



纪念改革开放30周年

世事 新语

改革开放30年流行词的广东样本

饶原生 / 著

执生 头啖汤
养眼 资讯

搞掂 打的 打工 T恤

生猛 入围

歌厅 埋单

炒更 炒鱿鱼

写字楼

湿湿碎 大哥大

三来一补

超市 搞笑 猛人

有料

义工 样衰 蒸发

老板 变通 包容 自主权

三资企业

下海

下岗 万元户

吃大锅饭 首富

标王 公关 品牌 策划

资深 抓手 平台

炒作 非典

网民 股民 好人

单位 零距离

原生态 白领 段子

愿景 体认 共识

广东省出版集团

新世纪出版社

执生 头啖汤
养眼 资讯

搞掂 打的 打工 丁恤

生猛 入围

歌厅 埋单

炒更 炒鱿鱼

写字楼

湿湿碎 大晒

三来一补

超市 搞笑 猛

有料

义工 样衰 蒸

老板 变通 包容 自

三资企

世事 新语

改革开放30年流行词的广东样本

饶原生 / 著

下沟

下岗 万元

吃大锅饭 首

标王 公关 品牌 策

资深 抓手 平台

炒作 非

网民 股民 好人

单位 零距离

原生态 白领 段

广东省出版集团

新世纪出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

世事新语: 改革开放 30 年流行词的广东样本 / 饶原生著.
—广州: 新世纪出版社, 2008.10

ISBN 978-7-5405-3847-7

I.世… II.饶… III.粤语—新词语 IV.H178

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 156199 号

出 版 人 陈锐军

选题策划 陈锐军

责任编辑 王凯波

责任技编 王建慧

封面设计 黄燕嘉

世事

新语

改革开放 30 年流行词的广东样本
饶原生 著

出版发行: 新世纪出版社

(广州市大沙头四马路 10 号)

经 销: 全国新华书店

印 刷: 广东广彩印务有限公司

(广东省佛山市南海区盐步河东中心路)

开 本: 890mm × 1240mm 1/32

印 张: 9.25

字 数: 170 千字

版 次: 2008 年 10 月第 1 版

印 次: 2008 年 10 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5405-3847-7

定 价: 20.00 元

质量监督电话: 020-83797655

购书咨询电话: 020-83795770

序

中国人刚刚走过的 30 年，是极不寻常的 30 年。为纪念改革开放 30 年，广东省精心组织实施了“改革开放，广东先行”出版工程，所策划的一批重点书籍正陆续与大家见面。饶原生先生所撰写的这本《世事新语》，选取了“改革开放 30 年流行词”这样一个颇为独特的视角，试图借此唤起广东 30 年发展中的文化记忆，以及细细品读我们的文化足迹，这事做得很有价值。

朱仲南

有一个情境常让我心存震撼：那是5月13日凌晨，我解放军战士在四川德阳蓥华镇中学教学楼地震现场实施救援时，发现一个小女孩在废墟里还打着手电筒看书。女孩告诉战士：“下面一片漆黑，我怕。我又冷又饿，只能靠看书缓解心中的害怕！”在生命最危急最黑暗的时刻，女孩质朴的真情流露，让我们出版工作者充满了一种义无反顾的使命感和责任感。

读书能让生命永恒，是人类从黑暗中走向光明的力量源泉和精神支柱。有感于此，在“书香岭南”全民读书月的一次活动中，我谈了自己的认识，并希望大家养成良好的读书习惯，制订科学的读书计划，挑选自己喜爱的书籍，每天坚持读书一小时，使读书成为日常生活不可缺少的一部分。身处转型期的中国，中国式的改革开放没有任何参照物和参照体系，没有人知道该怎么搞，会出现什么问题。只有读书，才满足了各阶层的需要，才能让决

策者少走弯路、让执行者更有力，能让普通民众找到自己的位置，认识自己所处的环境和时代。

中国人刚刚走过的30年，是极不寻常的30年。为纪念改革开放30年，广东省精心组织实施了“改革开放，广东先行”出版工程，所策划的一批重点书籍正陆续与大家见面。饶原生先生所撰写的这本《世事新语》，选取了“改革开放30年流行词”这样一个颇为独特的视角，试图借此唤起广东30年发展中的文化记忆，以及细细品读我们的文化足迹，这事做得很有价值。

广东在改革开放中先行一步，所产生的示范意义和基石作用是意味深长的，比如说本书所揭示的“粤方言北上”现象。30年来，随着粤语歌曲迅速唱响大江南北，随着选料鲜活的粤菜到处开店，随着“珠江水”、“广东粮”等广货的源源北上，更有“打的”、“埋单”、“炒更”、“养眼”、“生猛”、“搞笑”、“T恤”、“歌厅”、“超市”、“入围”等一批粤方言流行词被举国争说。我不知道，还有哪一种区域文化，会有如此生动的魅力，可以让中国人普遍感到新奇，这也是一种文化的创新。

饶原生应是个爱读书爱思考的人，他一头钻进第5版《现代汉语词典》里，细细思索流行词汇在规范语境下的流变。书中似在数说“粤方言北上”，实为书写广东事、表现广东人，在品味流行词的过程中，也能体会广东30年发展的成因所在。究其实，就我们的共同用语而言，一方面是“粤方言北上”，另一方面又是“普通话南下”，还有台湾话、上海话、东北话等方言的“四海汇成流”，加上网络用语的大量加入，流变中的现代汉语正是社会发

展、时代进步的文化特点。置身于我们民族丰富多彩的词汇海洋，本书作者敏锐而辛勤地记录着这些有趣的社会现象，努力地做一个时代发展的记录者，所录下的思想碎片于是就能见人之所未见。

本书因为是由一些讲述流行词的短文所构成，既可以让人在每天一小时的读书安排中畅快淋漓地解读一种有趣的语言现象，也可以让人在短短几分钟的书香余兴里用“一日一词”的进度去感受日常用语背后的为什么。故此，我以为本书是能够体现这样四个字的阅读要旨：开卷有益。

2008年8月28日

目 录

序 / 朱仲南 / 1

[写在开头] “粤方言北上”及其他 / 1

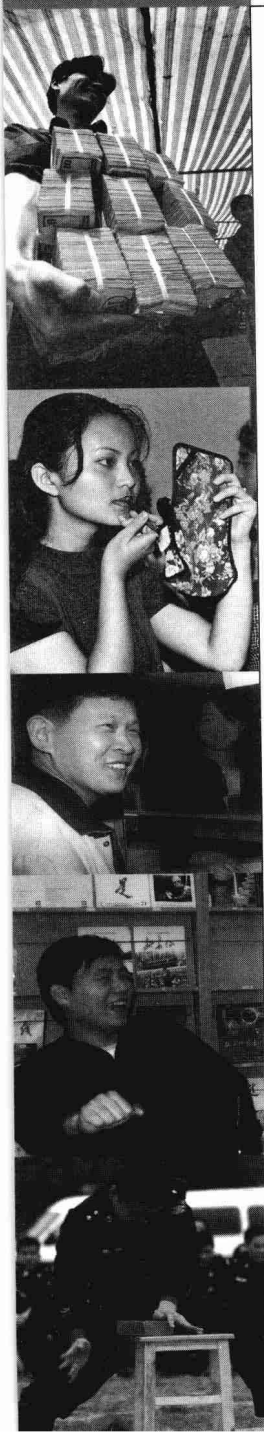
一、粤方言北上

- | | | |
|------------|------------|-------------|
| ■ 执生 / 11 | ■ 头啖汤 / 14 | ■ 养眼 / 17 |
| ■ 打的 / 20 | ■ 搞掂 / 23 | ■ 资讯 / 27 |
| ■ T恤 / 30 | ■ 歌厅 / 34 | ■ 生猛 / 38 |
| ■ 入围 / 42 | ■ 埋单 / 46 | ■ 炒更 / 49 |
| ■ 义工 / 51 | ■ 炒鱿鱼 / 55 | ■ 写字楼 / 58 |
| ■ 湿湿碎 / 61 | ■ 大哥大 / 64 | ■ 超市 / 67 |
| ■ 猛人 / 69 | ■ 有料 / 72 | ■ 三来一补 / 76 |
| ■ 样衰 / 80 | ■ 搞笑 / 83 | ■ 蒸发 / 86 |
| ■ 打工 / 89 | ■ 老板 / 92 | |

二、普通话南下

- | | | |
|-------------|--------------|------------|
| ■ 变通 / 97 | ■ 三资企业 / 100 | ■ 包容 / 104 |
| ■ 自主权 / 108 | ■ 万元户 / 111 | ■ 下海 / 115 |





- 下岗 / 119 ■吃大锅饭 / 123 ■首富 / 126
- 标王 / 130 ■公关 / 132 ■品牌 / 136
- 策划 / 139 ■资深 / 142 ■抓手 / 145
- 好人 / 148 ■平台 / 151 ■炒作 / 156
- 非典 / 159 ■网民 / 163 ■股民 / 167
- 老赖 / 170 ■单位 / 173 ■零距离 / 176
- 原生态 / 179 ■段子 / 183 ■白领 / 188

三、四海汇成流

- 愿景 / 195 ■体认 / 198 ■管道 / 201
- 共识 / 204 ■考量 / 208 ■关爱 / 211
- 忽悠 / 214 ■下课 / 217 ■侃大山 / 220
- 作秀 / 223 ■G4 / 226 ■SOHO / 230

四、网络新力量

- 拍砖 / 235 ■博客 / 239 ■播客 / 243
- 晒客 / 246 ■极客 / 250 ■拍客 / 253
- 拼客 / 256 ■粉丝 / 258 ■人肉搜索 / 262
- 驴友 / 265 ■推手 / 268 ■PK / 270
- PS / 273 ■MM / 276

[后记] 那些词·那些人·那些事 / 279

写在开头

一方面，是“粤方言北上”；另一方面，则是“普通话南下”，是“四海汇成流”…… 追寻30年来的流行词，回忆那些精彩的人和事，只为感知改革开放对中国人的命运改变，所迈出的是多么关键的一步！回看30年，其实可以有多种视角。本书之所以选择了流行词，主要是看中了附载于其中的观念转变、思想解放、价值探讨、梦想追寻等社会发展与人类交流中的文化密码。

“粤方言北上”及其他

就像“芝麻，开门”的古老咒语一样，不曾收到随书附送的“开门咒语”，恐怕也会不得其门而入。还是先送“开门咒语”再说话吧——

本书阅读指定词汇路径：第5版《现代汉语词典》。

本书阅读四个关联概念：改革开放30年，流行词，广东人，广东事。

生为广州人，对本土文化有着一种解不开的热恋情结，反映在说话上，总是“打的”、“埋单”、“养眼”、“生猛”、“炒更”、“搞笑”、“入围”、“炒鱿鱼”地照讲白话不误。口头表述倒没什么，落到书面文字则颇费踌躇，不知道这样书写是否符合现代汉语的规范。汉语七大方言，粤语方言本就占有一席之地。粤语来自中原，一直以来被喻为古汉语的活化石。先是“北语南下”，在彻头彻尾的“地方化”之后，因频繁的对外交往中又“舶来化”，遂有“立中原之粹，纳四海之风”的文化特质。只是，在语言文字规范化的境况下，再去使用粤方言就有点不好办。

中国各民族、各地区的语言一直呈现百花齐放

的丰富性，但不利于交往。早在1956年2月6日，国务院就发布了推广普通话的指示，并责成中国科学院语言研究所的专家在1958年编写以确定词汇规范为目的的现代汉语词典。为了让全国人民在规范化的语境下说话，《现代汉语词典》的成书工程不可谓不艰难，不可谓不浩大。专家们从1958年初开始试写，1959年完成初稿，1960年印出“试印本”征求意见，1965年又印出“试用本”送审稿，1973年开始对“试用本”进行修订，至1977年才全部完成修订。以上只属于《现代汉语词典》的“前世”。到了“今生”——正式出版第1版是在1978年，非常巧合，是年为我们国家的改革开放元年。

30年来，《现代汉语词典》先后经历了5个版本的不断增补、修订。令我大感惊讶的，是最新一个版本——商务印书馆2005年6月的第5版《现代汉语词典》，一批粤方言词汇被收进来了！至此，改革开放30年来所一直呈现的“粤方言北上”现象，终于得到了一个最权威的认证，汉民族在规范语境时已不完全拒绝粤方言了。其实，《现代汉语词典》作为正式出版物的30年历史，正好见证了中国人改革开放30年所经历的命运大改变。广东得改革开放风气之先，挟30年发展所营造出来的强势经济地位，早已在进行经济和文化方面的“北上”，像“打的”、“炒更”、“T恤”、“歌厅”、“超市”、“三资企业”、“饮头啖汤”、“生猛海鲜”这样一些发端于广东的新事物、新潮流、新观念，不断影响着全国，而粤方言参与的“北上”，不过是附在其中的一个语言符号罢了。所谓语言“北上”，实是文化交融。

一方面，是“粤方言北上”；另一方面，则是“普通话南下”。始于1956年的大力推广普通话，任务艰巨而时间漫长，广东却是在这30年才取得了突破性的进展。这怪不得广东人，“天不怕，地不怕，就怕广东人讲官话（普通话）”，天生不会卷舌头的生理原因，使说白话的粤人把推普中的诸多发音笑料比喻为“煲冬瓜”（很多说不好普通话的粤人，其“普通话”三字的发音近似“煲冬瓜”）。有些事情，需要外力的推动。改革开放先行一步所最早孕育出的一方热土，造成了社会大变迁中的新一轮人口大迁徙，“东西南北中，发财到广东”，五湖四海的人们在来广东创业、打工、发财的同时也带来了普通话。目前全省21个地级以上市，普通话已在其中的深圳市和珠海市取得了主流语言地位，国家办经济特区的同时，也取得了办“语言特区”这一种意外收获。“普通话南下”，还给广东人带来了全国视野。正如全球经济一体化迫使人们不得不学习英语一样，立足于全国发展一盘棋的广东人，在公务场合中已普遍在说普通话了。

体现在第5版《现代汉语词典》中的词汇流变，其实是“四海汇成流”的新语言格局。世界只有一个中国，可是，全球华人在中国改革开放之前却有太多的隔阂，“乡愁是一湾浅浅的海峡，我在这头，大陆在那头”，台湾诗人余光中的诗句道尽了海峡两岸一度缺乏沟通的无奈。改革开放30年，开启了海外华人之间日趋亲密的接触通道。大量的台湾方言，随着海峡两岸在经济、文化上的交往增多，也成了大陆这边的流行词，被工具书收录应是水到渠成的事情。2005年4月，中国国民党主席连战一行访问大陆，胡锦涛总书记与之举行了历史性的会见，并发表了新闻公报。公报中出现“体认”、“愿景”这两个在旧版词典中所没有收录的新词。尽管此时距第5版《现代汉语词

典》开印只有两天时间，编纂、修订人员还是赶在开印前，把这两个“一夜走红”的词收进了词典。另外，我们民族共同语言的丰富性，还体现在北京话、上海话、东北话、四川话等各地的方言，都加入到了这个规范用语的大家庭之中来。

似乎不应该忘了网络语言。作为一种语言上的“**网络新力量**”，网络语言正成为网民尤其是自嘲“新新人类”的青少年一代网民所交流的工具，显示出巨大的交流能量。不过，也许是出于规范用语所必须持有的审慎态度，在第5版《现代汉语词典》中，并没有网络语言的一席之地。必须承认，网络语言作为一种流行文化，有些只是过眼云烟，必须经受一定时间的使用检验，才能证明其是否受到大众的喜爱。2007年8月，教育部发布《中国语言生活状况报告(2006)》时，尝试公布了171条汉语新词语，其中就包括了大量的网络语言。这就是一种潜在的、庞大的词汇后备力量。只要有人在网上，网络流行词就是一个客观存在，因为快捷，因为方便。凡流行都有流行的道理，经过时间的自然筛选，人们在使用网络流行词的过程中会将有用的或是方便的留下来，将那些多余的不被普遍认同的淘汰掉。词语的发展本是动态的，随着社会发展的需要而不断在吐故纳新。《现代汉语词典》作为一本学术界认可的最权威的汉语工具书，随着它的继续修订，不断有新词汇得到肯定，这对民族语言的规范实在是好事。

你中有我、我中有你，南北交融、东西交融，这是一种语言流变的世界性大趋势。关注流行词现象时我发现，在这个经济全球化、文化却多元的世界里，不仅仅是英语词汇通过读音上的“英译中”而陆续进入我们的语境，我们的汉语发音同样会依循“中译英”的路径融进西方文化的最新传播。“师傅”、“乌龟”、“功夫”等中文发音，

不也清晰地出现在好莱坞大片《功夫熊猫》的英文对白之中吗？中国已经融入了世界，世界不能不正视当今的中国。事情显而易见，如果中国不搞改革开放，全球发达国家和地区所普遍认可的一种主流语言，与现代汉语之间恐怕就难于寻求兼容。完成这一篇文字的时候，我心情激动，正准备通过电视参与全世界人民一道见证的发生在中国的奥运盛事，是的，我们“同一个世界，同一个梦想”！

图穷匕见，得进入读这一本书的“入门环节”了：追寻30年来的流行词，回忆那些精彩的人和事，只为感知改革开放对中国人的命运改变，所迈出的是多么关键的一步！回看30年，其实可以有多种视角，我之所以选择了流行词，主要是看中了附载于其中的观念转变、思想解放、价值探讨、梦想追寻等社会发展与人类交流中的文化密码。当此中国改革开放迎来30周年之际，《现代汉语词典》亦适逢正式出版30年，这么巧合的事情，理应放在一起多说几句。是为开场白。

饶原生

2008年8月8日

